

N° 2397.

---

BELGIQUE,  
GRANDE-BRETAGNE  
ET IRLANDE DU NORD;  
CANADA, AUSTRALIE,  
NOUVELLE-ZÉLANDE, etc.

Arrangement entre les Puissances  
créancières de l'Allemagne. Signé  
à La Haye, le 20 janvier 1930.

---

BELGIUM,  
GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND,  
CANADA, AUSTRALIA,  
NEW ZEALAND, etc.

Arrangement between the Creditor  
Powers of Germany. Signed at  
The Hague, January 20, 1930.

No. 2397. — ARRANGEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE CREDITOR POWERS OF GERMANY. SIGNED AT THE HAGUE, JANUARY 20, 1930.

*French and English official texts communicated by the Belgian Minister for Foreign Affairs and His Majesty's Secretary of State for Foreign Affairs in Great Britain. The registration of this Arrangement took place July 14, 1930.*

THE DULY AUTHORISED REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENT OF HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS, THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, THE GOVERNMENT OF CANADA, THE GOVERNMENT OF THE COMMONWEALTH OF AUSTRALIA, THE GOVERNMENT OF NEW ZEALAND, THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA, THE GOVERNMENT OF INDIA, THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC, THE GOVERNMENT OF THE GREEK REPUBLIC, THE GOVERNMENT OF HIS MAJESTY THE KING OF ITALY, THE GOVERNMENT OF HIS MAJESTY THE EMPEROR OF JAPAN, THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF POLAND, THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PORTUGAL, THE GOVERNMENT OF HIS MAJESTY THE KING OF ROUMANIA, THE GOVERNMENT OF THE CZECHO-SLOVAK REPUBLIC and the GOVERNMENT OF HIS MAJESTY THE KING OF JUGO-SLAVIA, have concluded the following arrangement :

1. The Signatory Powers accept the division of the German payments resulting from the New Plan as a final settlement of all questions relating to the distribution of payments, transfers, cessations and deliveries already made by Germany in execution of the Treaty of Versailles, the Armistice Conventions, and any supplementary Agreements, subject only to the provisions set out in Articles 3 and 4 of this arrangement.

This division among the Signatory Powers shall not be affected by any existing arrangements between them nor by the result of accounts relating to past transactions.

2. In consequence, all accounts between the Signatory Powers or between any one of them and the Reparation Commission, relating to questions dealt with in Article 1 and regarding the period prior to the application of the Experts' Plan of June 7th, 1929 (including accounts relating to the shares of the German pre-war public debt), have henceforth no purpose or effect and will be closed in their existing state, subject only to the provisions set out in Articles 3 and 4 of this arrangement.

3. Nevertheless

(a) The shares of the Bagdad Railway Company at present held by the Reparation Commission will be allotted in three equal portions to France, Great Britain and Italy, without giving rise to any adjustment of accounts between the Creditor Powers.

<sup>1</sup> Deposit of ratifications :

Belgium	} May 9, 1930.
France	
Great Britain	
Italy	
Yougoslavia	May 31, 1930.
Roumania	June 23, 1930.
Greece	June 25, 1930.
Canada	July 12, 1930.
India	} July 21, 1930.
New Zealand.	
Australia	

Came into force May 17, 1930.

(b) The method of distribution of the cables ceded by Germany under the Treaty of Versailles will be settled by the Creditor Powers concerned.

(c) The expenses of the Experts Committee of 1929 to be met by the Creditor Powers will be finally divided among them in accordance with the percentages provided by the Spa Agreement and the complementary Agreements.

(d) Any savings realised on the sums paid to the Sections of the Inter-Allied Rhineland High Commission out of the fifth Dawes annuity shall be used towards meeting the expenses of the said Sections after the 31st August, 1929, including costs of liquidation. The balance of these expenses up to the following maxima : Belgium 250,000 Reichsmarks, France 750,000 Reichsmarks, Great Britain 364,000 Reichsmarks, shall be defrayed from the Fund provided for by Annex IV to the Protocol of August 31, 1929.

(e) If the expenses of the Reparation Commission and of the Organisations provided for by the Dawes Plan after 31st August 1929 are not completely covered by the sums of 6 million Reichsmarks provided for by Annex III to the Hague Protocol of 31st August, 1929, any excess shall be met out of savings realised by the Reparation Commission and by the said organisations respectively on the sums allocated for such expenses out of the Fifth Dawes Annuity.

(f) All questions relating to claims or assets of the Reparation Commission the distribution of which is not provided for by the above paragraphs will be settled by the Governments of Belgium, France, Great Britain, Italy and Japan. Any receipts in respect of these claims or assets will be distributed in accordance with the rules of distribution laid down by the Agreement of January 14th, 1925.

4. For the application of paragraph 192 of the Annexes to the Experts' Report, a sum of 118,100,000 Reichsmarks will be handed over to Great Britain, Italy and Greece out of the receipts in respect of the last five months of the Dawes Plan.

This payment will be divided as follows :

Great Britain . . . . .	102,000,000
Italy . . . . .	14,800,000
Greece . . . . .	1,300,000

It will be charged on the excesses of the various Powers in the following amounts :

France . . . . .	89,380,446
Belgium . . . . .	12,014,283
Japan . . . . .	2,527,350
Jugo-Slavia . . . . .	13,021,695
Portugal . . . . .	134,661
Roumania . . . . .	912,920
Poland . . . . .	108,645

5. The payments made to the Reparation Commission by the Government of Denmark, by the Free City of Danzig and by the Danzig Harbour and Waterways Board, are regarded as constituting a final settlement of their respective obligations towards the Reparation Commission in respect of state property ceded by Germany and of their shares in the German pre-war public debt.

6. The excess of the fund dealt with in paragraph 113 of the Annexes to the Experts' Report of June 7th, 1929, (penultimate sentence) will be divided among the Creditor Governments in accordance with the arrangements to be concluded between them when the time comes.

7. In order to give effect to Article VI of Annex I of the Protocol of 31st August, 1929, the French and Italian Governments agree to pay to Great Britain during each of the thirty-six financial years commencing April 1930, the annuities provided for in their respective War Debt Funding Agreements by equal monthly instalments on the 15th of each month, instead of in half-yearly instalments on the 15th September and 15th March of each year.

<sup>1</sup> See page 243, of this Volume.

The dates of the release of the Italian gold deposit provided for in Article 7 of the Anglo-Italian War Debt Funding Agreement will be similarly modified.

8. The Annuities provided by Articles 3 and 4 of Annex I of The Hague Protocol of August 31st, 1929, shall be paid in two equal instalments on the 1st July and the 1st January in each year, from the 1st July, 1930, to the 1st January, 1966. For the current year, in the absence of any different arrangement, the whole amount shall be paid on March 15th, 1930, with interest at 5½% from October 1st, 1929.

9. The service of the annuity of 198 million Reichsmarks, payment of which to Great Britain was guaranteed by France and Belgium under Article III of Annex I of the Hague Protocol of August 31st, 1929, will be met as to 16,650,000 Reichsmarks by France and as to 3,150,000 Reichsmarks by Belgium.

10. This arrangement, of which the English and French texts are equally authentic, shall be ratified, and shall go into force for each Government after ratification by it, at the same time as the Agreement with Germany for the complete and final settlement of the question of reparations concluded on this same day at The Hague goes into force.

Done at The Hague this 20th day of January, 1930.

Henri JASPAR.  
Paul HYMANS.  
E. FRANCOU.  
Philip SNOWDEN.  
Peter LARKIN.  
GRANVILLE RYRIE.  
E. TOMS.  
Philip SNOWDEN.  
Philip SNOWDEN.  
Henri CHÉRON.  
LOUCHEUR.  
N. POLITIS.  
J. G. POLITIS.  
A. MOSCONI.  
A. PIRELLI.  
SU'VICH.  
ADATCI.  
K. HIROTA.  
J. MROZOWSKI.  
R. ULRICH.  
Tomaz FERNANDES.  
G. G. MIRONESCO.  
N. TITULESCO.  
J. LUGOSIANO.  
Al. ZEUCEANO.  
D<sup>r</sup> Eduard BENEŠ.  
Stefan OSUSKY.  
D<sup>r</sup> V. MARINKOVITCH.  
Const. FOTITCH.